



National Defence

National Defence Headquarters  
Ottawa, Ontario  
K1A 0K2

Défense nationale

Quartier général de la Défense nationale  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0K2

## REQUEST FOR PROPOSAL DEMANDE DE PROPOSITION

**AMENDMENT NO.  
N° DE LA MODIFICATION**  
001

**RETURN BIDS TO:  
RETOURNER LES SOUMISSIONS À :**

Bid Receiving – PWGSC / Réception des  
soumissions - TPSGC  
11 Laurier St. / 11 rue Laurier  
Place du Portage, Phase III  
Core 0B2 / Noyau 0B2  
Gatineau  
Québec  
K1A 0S5

**Proposal To: National Defence Canada**

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods and services listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefore.

**Proposition à : Défense nationale Canada**

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens et services énumérés ici et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

**Comments – Commentaires**

<b>Title – Titre</b> COOLANT PUMP MOD KIT	<b>Solicitation No. – N° de l'invitation</b> W8486-206223/A
<b>Date of Amendment – Date de modification</b> 13 August 2019	
<b>Address Enquiries to: – Adresser toutes questions à :</b> Louise Curtis by e-mail to louise.curtis@forces.gc.ca	
<b>Telephone No. – N° de telephone</b> 819-939-0948	<b>FAX No. – N° de fax</b> NA
<b>Destination</b> 25 CFSD Montreal	

**Instructions: Municipal taxes are not applicable. Unless otherwise specified herein all prices quoted must include all applicable Canadian customs duties, GST/HST, excise taxes and are to be delivered Delivery Duty Paid including all delivery charges to destination(s) as indicated. The amount of the Goods and Services Tax/Harmonized Sales Tax is to be shown as a separate item.**

**Instructions : Les taxes municipales ne s'appliquent pas. Sauf indication contraire, les prix indiqués doivent comprendre les droits de douane canadiens, la TPS/TVH et la taxe d'accise. Les biens doivent être livrés « rendu droits acquittés », tous frais de livraison compris, à la ou aux destinations indiquées. Le montant de la taxe sur les produits et services/taxe de vente harmonisée doit être indiqué séparément.**

### Solicitation Closes – L'invitation prend fin

At: – à :

02:00 PM Eastern Standard Time (EST)

On: – le :

23 September/Septembre 2019

<b>Delivery Required – Livraison exigée</b> See herein.
<b>Vendor Name and Address – Raison sociale et adresse du fournisseur</b> [Bidder to insert]
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of vendor (type or print) – Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur (caractère d'imprimerie)</b> [Bidder to insert]
<b>Name – Nom</b> _____ <b>Title – Titre</b> _____
<b>Signature</b> _____ <b>Date</b> _____

Amendment 001 is raised to correct the Solicitation number in the Government of Canada Tender Management Application.

Delete: W8486-206233/A

Insert: W8486-206223/A

All other terms and conditions remain the same.

---

L'amendment 001 est soulevé pour corriger Numéro de la demande de soumissions pour le Gouvernement du Canada Application de gestion des appels d'offres.

Supprimer : W8486-206233/A

Insérer : W8486-206223/A

Toutes les autres conditions restent les mêmes.